

BIBLIOGRAFIA

G R I E G O

Platón, *Laques*, Introducción, versión y notas de Ute Schmidt Osmanczik, México (UNAM) 1983, LIII + 33 pp. dobles.

Aparece publicada la edición bilingüe del *Laques* de Platón en la colección *Bibliotheca Scriptorum Graecorum et Romanorum Mexicana*. De la misma autora presentamos también en este número su edición del *Gorgias*. En el breve estudio introductorio se alude brevemente a los participantes en el diálogo y se parafrasea su argumento, desarrollando dos de sus temas: el de la educación y el de la definición de la valentía. Según la autora, Platón cae en una variante de la llamada «falacia naturalista» pues confunde los niveles prescriptivos y descriptivos (p. XXXII). No se cita apenas bibliografía actual en este breve tratamiento.

El texto griego retoma el de A. Croiset (Paris, Les Belles Lettres, 1956) con su correspondiente aparato crítico. La traducción sigue de cerca el texto original sin violentar la construcción castellana. Las notas al texto griego son puramente de carácter gramatical; los alumnos sabrán apreciarlas. Tampoco las notas a la traducción van más allá de lo elemental. Apenas se aducen algunos paralelos clásicos y se aporta un mínimo de información sobre los personajes aludidos. Sin embargo, la presente obra dentro de su brevedad constituye una excelente introducción al pensamiento platónico sobre temas de ética. El público castellano saludará con gozo su publicación. *Lorenzo Amigo*

Platón, *Gorgias*, Introducción, versión y notas de Ute Schmidt Osmanczik, México (UNAM) 1980, CXXXI + 119 pp. dobles.

La *Bibliotheca Scriptorum Graecorum et Romanorum Mexicana* publica una edición bilingüe del *Gorgias* de Platón. Ha tomado el texto griego de la edición crítica de E. R. Dodds (Oxford 1959) que suministra más datos textuales que la de las Obras de Platón editadas por Burnet (Oxford 1985). Una amplia introducción (pp. XI-LXXXII), en la que únicamente echamos de menos las referencias bibliográficas, proporciona una paráfrasis del contenido del diálogo y discute el prolema de la política y la retórica. Platón pide del arte político lo imposible: que aclare los fines que debe perseguir el gobernante. En realidad, la política sólo puede ser un arte en la medida en que indique qué medios son eficaces para realizar un fin ya previamente aceptado (p. LXXXI).

La traducción sigue el criterio de fidelidad al texto original, pero sin violentar el español. La traductora nos advierte incluso de que